

華府中文學校紙上壁報展

中文學校苦與樂

• 曾子欣

指導老師/陳鳳凰

我從三歲到現在，已經上了十一年的中文學校，所以我有十一年的中文學校的經驗。

中文學校對我來說很重要，因為我是一個中國人。我如果已經十四歲，可是還不知道怎麼讀、寫和講中文，我回台灣的時候，不就倒楣了。

我如果沒上中文學校，就會變成一個沒文化的人。

我雖然不太喜歡

每個禮拜天去上學，但這些年來，我確實有學到很多很有意思的東西。

可是，在此過程中，也包含了許多困難和無奈。因為我每天必須趕高中學校的功課，但同時又要趕中文功課，每個禮拜天還要上三小時的中文學校。

像現在，我其他家人已經睡著了，我卻還一個人在電腦前做功課。

• 許靖雯

學中文是件不簡單的事，但是學好以後，會變成你的資產。一開始學的時候，我覺得非常困難，因為要學注音、筆畫、部首和聲符，而且生字會慢慢變難。

我以前做功課時很討厭寫句子，我

總想辦法用簡單的字，因為我會忘記新字，而且不喜歡用字典。但是，現在我開始用很多不同的字在文章和功課裡，回想起來，我以前真的很討厭中文，但是我現在知道，中文非常實用。

畫中有話

• 圖文/孫愷愉(紐約)



換車

七號地鐵和N號地鐵各停在一月台兩邊，鴨鴨每天上班都要在這裡換車。眼看車門就要關上了，鴨鴨好緊張！



加州女士94歲獲大學文憑

6-5

Nola Ochs of Kansas became the oldest when she graduated from Fort Hays State University three years ago at age 95, according to the Guinness Book of World Records. Ochs, now 98, topped that academic feat Saturday, when she received her master's degree in liberal studies from Fort Hays.

根據金氏世界紀錄，最老的是一位堪薩斯州的歐克斯，她三年前以95歲高齡自佛特海斯州立大學畢業。98歲的歐克斯15日從福特海斯大學取得通識教育碩士學位，學業成就更上層樓。

【美聯社】

其

8畫 八部

注音：ㄘㄧˋ

其代當「他」

「字用」；例

聽其自然。

②當「那個」

「用」；例

人甚怪。

反詰的語氣

；例：其然

乎。

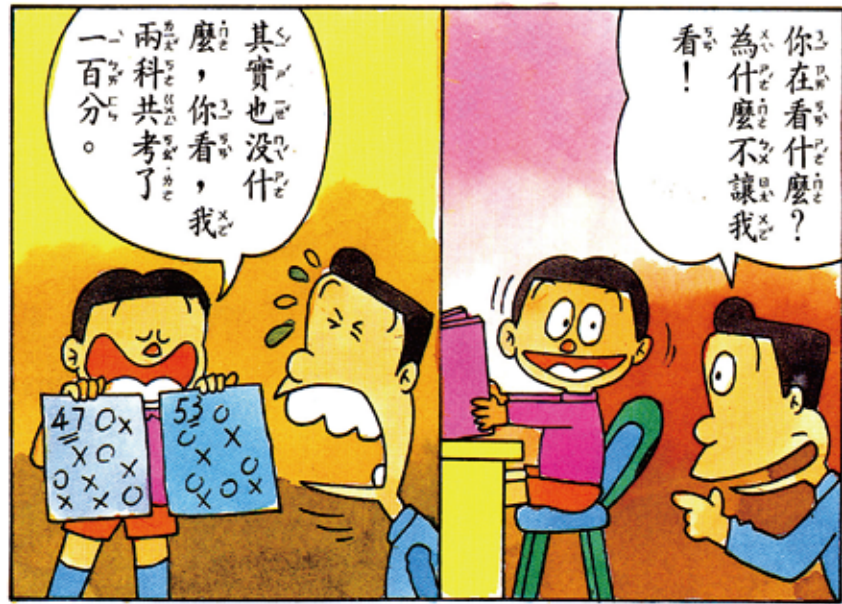
字詞研究

其中：在這裏面。例其中有些人要去游泳。

其餘：除此以外的。例其餘的人跟我來。

其樂無窮：非常快活的意思。

【造詞】其他、其次、其實。



• 蔣先宇

「先宇，中文功課做完沒有？」這是過去九年來，每星期六起床後，聽到媽媽說的第一百句話。除了星期六要去中文學校外，寫中文作業和準備中文考試，成為我週末的兩件大事。

學習中文有苦有樂，小的時候，跟著姊姊上中文學校，聽老師講故事、學唱兒歌、玩遊戲，覺得很有意思，每次上學都很高興。我總希望趕快見到同學，先玩一玩

再去上課，下課後又迫不及待到體育館打武術。

現在因為事情多了，美國學校有做不完的功課，又不想錯過網球練習和比賽，所以常常不想寫中文作業，也不想上中文學校。似乎學中文變成了負擔，要不要繼續學中文這個問題，也一直困擾著我。

四月初住校的姊姊特地回來為我過生日，在吃晚餐時她提起在大學修中文的情形，她很驕傲的告訴我，她在課堂上學到很多新

的東西，也幫了不少同學的忙，她認為中文字雖然難記，但是中國文化非常有趣，所以她鼓勵我繼續學習中文。爸媽的大道理我常常聽不進去，但姊姊的這番話，或許可以參考參考。

書中有詩

• 文/麥莉、圖/李錦輝(台灣)

秋天的禮物



老天爺將滿滿的秋色灑落一地
老天爺將暖暖的熱情到處揮灑

老天爺為大地蓋上暖被輕輕撫大地的傷痛

老天爺將大地塗上顏料鼓舞大地的熱情

看海洋有感

• 鄧秋錦

海洋是個神秘又漂亮的地方，海洋底生物不只好另外找地方生活，或改變生活方式。我認為，海嘯就是海洋對人類類汗染大海的一種反撲。

• 葉美君

地球表面有許多海洋，海洋中有許多豐富的生態。

成群的小魚，在海洋中會一起悠閒的游泳，像個大家庭一樣，因為這樣牠們才不會走失，

芭蕾舞的魚。海裡也有很多垃圾，垃圾會汙染大海。海底生物只好另外找地方生活，或改變生活方式。我認為，海嘯就是海洋對人類類汗染大海的一種反撲。

找不到彼此。海鷗很喜歡吃小綠烏龜，可憐的小綠烏龜往往來不及爬回海裡，就被海鷗給吃掉。我喜歡這部電影的音效、配樂，以及從高空拍攝而下，那一望無際的海洋。

華文

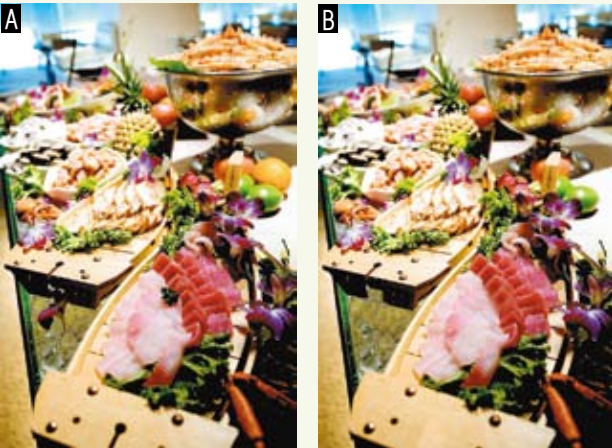
(甲) 我的未來不是夢。
(乙) 這首歌，是什麼意思？
(甲) 人人都可以有夢想，對不對？
(乙) 對，然後？
(甲) 只要努力，夢會成真。
(乙) 好美的歌啊！

泰文

ก. หรือ เคย ไท บู หรือ ไม่ "อนาคตของฉันไม่ใช่ความฝัน"
ข. เจอ ตัว เกอ ซื่อ เล่ม เมอ อี ชื่อ เพลงที่มีความหมายอย่างไร
ก. เหมิน ๆ ไท เซอ อี ไม่ เสียง คู้ บู้ ทุกคนมีความฝันได้ ถูกไหม
ข. คู้ หยั่น ไท เหม ถูกต้อง แล้วอย่างไร
ก. จื่อ เพ้า หมู ตี ไม่ ขู่ เจิง เจิน เคอ
ขอโทษฉันแข่งความฝันยอมเป็นจริงได้
ข. ทาว เหมย เคอ เอา เพลงเพราะดีจริง ๆ

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU 動動腦

http://www.temo.dk/sudoku/

	9	8			4	5	
7			2				9
			8				
4			5		2		1
		5	8		7	3	
8			3		6		5
				6			
6				7			2
	8	7			6	4	

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

8	7	9	6	5	2	1	8	1
2	1	5	8	1	7	6	8	9
8	1	6	8	9	1	2	7	5
5	6	2	9	7	8	1	1	8
7	9	8	1	1	8	5	2	6
1	8	1	2	6	5	8	9	7
1	2	1	7	8	6	9	5	8
6	8	5	2	9	7	1	1	1
9	5	7	1	8	1	8	6	2

找碴解答：

